



جامعة عين شمس  
كلية الآداب  
قسم التاريخ  
شعبة التاريخ المصري القديم

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في التاريخ المصري القديم  
عنوان

أسماء الأشخاص القبطية ودلائلها في مصر  
بعد دخول المسيحية  
(دراسة تاريخية - حضارية )

مقدمة من / مريم عادل نصر الياس

إشراف

أ. د / عبد العزيز رمضان  
أستاذ مساعد التاريخ البيزنطي  
كلية الآداب - جامعة عين شمس

أ. د / الحسين عمر زغلول  
أستاذ مساعد التاريخ المصري القديم  
كلية الآداب - جامعة عين شمس

القاهرة  
2016

## مقدمة

دراسة الأسماء هو لون من الفولكلور أو الحياة الشعبية الخاصة بالإنسان ، والإسم هو المحدد لكيان الشخص وتفرده والحافظ لحقوقه القانونية والمحفز له على التفوق والتفرد وهو المحدد لجنسه ذكرا كان ام أنثى والدال على دينه وقوميته في الغالب ، وحيث ان الإسم يخضع للمكان والزمان والمستوى الاقتصادي والثقافي والاجتماعي للشخص نجد أن علم الأسماء يكون مصدر للدراسات اللغوية والتاريخية والتأثيرات الثقافية الوافدة على البيئة ومصدر لدراسة المعتقدات السابقة واللاحقة والعادات والتقاليد .

وقد إهتم المصريون منذ العصور القديمة بالأسماء الشخصية فجعلوا الإسم مرادفاً للكائنات أي الفرين وهو المكون الرابع لمكونات الشخصية المصرية وقد تتنوع أسماؤهم مابين القصير مثل "تى" او طويل مثل "چد" بتاح يو أوف عنخ" أي "يقول بتاح أنه سيعيش" ولم يكتفوا بهذا بل أضافوا بعض الأسماء النكرة والصفات والمفاعيل إلى الأسماء الشخصية ، وقد عبرت الأسماء عن روح الدين التي كانت لدى المصريين القدماء فقد كانوا ينسبون أنفسهم إلى المعبدات القديمة مثل "حورى" أي "المنتمى إلى حور" و"سيتى" أي "المنتمى إلى ست" ، وأحياناً يتم تسمية الطفل وفقاً لمناسبة دينية او وطنية مثل "حور محب" أي "حور في عيد" وهكذا تتعدد دلالات الأسماء في مصر القديمة .

وتتناول هذه الدراسة الأسماء القبطية في مصر بعد دخول المسيحية في الفترة من القرن الثالث حتى نهاية القرن الثاني عشر الميلادي ، هذه الفترة هي التي تعود إليها معظم الوثائق التي تخص الأسماء القبطية ، وهذه الفترة تم تقسيمها إلى قسمين ، أولاً فترة سيادة الثقافة القبطية والخط القبطي وهي تبدأ من القرن الثالث مع ظهور ترجمة الكتاب المقدس للقبطية ، وإمتدت هذه الفترة إلى أوائل القرن الثامن ، ثانياً فترة انكماش القبطية وهي تبدأ مع تعریف الدواوين عام 706 م واستمرت حتى القرن الثاني عشر الميلادي ، حيث أخذت القبطية في الإنحسار حتى أصبح استخدامها محصوراً داخل الكنائس فقط.

ولم أنتطرق في هذه الدراسة إلى كافة الأسماء التي كتبت بالقبطية بل إكتفيت بما له أصل في الخط المصري القديم ، حيث ان مصر في تلك الفترة انفتحت على جميع الثقافات والحضارات مما ادى إلى تنوع الأسماء التي وفدت إلى مصر مابين يوناني وعبرى وسريانى ولاتينى أيضاً ، حيث ان الباحثة تريد الدراسة بأستفاضة على مدى تطور المجتمع القبطي ومدى إرتباطه بسلفه في مصر القديمة ، ومن ناحية أخرى مدى إرتباط الخط المصري القديم وتطوره إلى القبطية .

وبسبب اختيار الباحثة لموضوع أسماء الأطفال ان أهمية الأسماء تكمن في انها تعبر عن المجتمع في ثقافته وديانته وعاداته وتقاليده ولغته وتاريخه وأوضاع المجتمع الاقتصادية – كما اوضحتنا سابقاً - وعلى هذا فإن دراسة أسماء الأطفال القبطية هي دراسة إجتماعية حضارية للمجتمع المصري منذ دخول المسيحية حتى بدايات الحكم العربي ، هناك بالطبع العديد من الدراسات التي تتناولت هذه الفترة من الناحيتين التاريخية والسياسية ولكن عندما نبحث عن الدراسات التي تتناولت الحياة الاجتماعية للأقباط وتفاصيل الحياة اليومية لهم نجد أنها قليلة للغاية .

وعلى هذا تتناول هذه الدراسة الحياة الاجتماعية للأقباط من خلال أسماء الأطفال القبطية ذات الأصل المصري القديم في عدة جوانب أولاً أسماء ذات الدلالات الدينية ومن خلال هذه الأسماء نتناول الجوانب المختلفة في حياة الأقباط وهي العادات والتقاليد الخاصة بولادة الأطفال ، موقف الأهل من مجئ الطفل سواء

ذكراً كان أم أنتى وهل كل هذا الموقف يتغير وفقاً للمستوى الاجتماعي والإقتصادي للأسرة أم لا ؟ ، هل كانت الأسر القبطية تفضل كثرة إنجاب الأطفال أم لا؟ ، هل يستمر اعتقاد المجتمع المصري في السحر والشعودة؟ ، الأوضاع الصحية في المجتمع القبطي ، اوضاع المرأة في المجتمع القبطي، الأوضاع الإقتصادية للمجتمع .

ثانياً الأسماء ذات الدلالات الدينية وسوف نتناول فيها كيفية انتشار الديانة المسيحية وإنحسار الدين المصري القديم مقابلها ، ومامدى تأثير قرارت الآباء المتعاقبون بخصوص الدين المسيحي على سلوك الأقباط اجتماعياً و إعلانهم لديانتهم في مقابل الوثنية ، ومامدى إحتفاظ الأسماء المصرية القديمة بمعانيها ودلالاتها القديمة في العصر القبطي ، وهل قام الأقباط بإنشاء أسماء جديدة لها أصل في الخط المصري القديم وإستخدامها كأسماء في العصر القبطي ، وهل هناك بعض الأسماء ذات الدلالات الدينية تحولت إلى دلالات دينية .

ثالثاً أسماء التدليل ومامدى إنتشاره في المجتمع القبطي ؟ والكتيارات ومدى إنتشارها في المجتمع ؟ ورابعاً الأسماء المختصرة والمركبة التي توضح لنا التطور الذي حدث في اللغة المصرية القديمة في عصرها القبطي ومدى تأثير اللهجات المختلفة للقبطية على الأسماء .

وعلى هذا فقد إتبعت الباحثة طريقتين في تقسيم أسماء الأطفال القبطية كالتالي :

**أولاً ومن حيث الدلالة التاريخية الحضارية :** فتم تقسيم الأسماء إلى أسماء دنيوية ودينية في الفصل الأول والثانى ، وتم تقسيم الأسماء الدينية إلى

1 أسماء تتعلق بالأسرة من حيث ظروف ولادة الطفل وترحيب الأسرة به و مكان ولادته ونسبة إلى أبيه وغيره ،

2 الأسماء ذات الصفات المتنوعة مابين الجسدية والروحية وأسماء المهن والحرف ،

3 الأسماء المتعلقة بالطبيعة المحيطة بالأقباط من حيث نباتات وحيوانات وأطعمة وجمامد وغيره ،

4 أسماء تاريخية

5 أسماء أشارية

أما عن الأسماء الدينية فتم تقسيمها إلى

1 أسماء تحمل أسماء الله أو عدة آلهة .

2 أسماء ترتبط بالمعبد بعدة روابط وهي التعبد والبنوة والتوكّل عليه و استخارته و الدعاء له وغيره .

3 أسماء إتخذت دلالة الدينية إلى جانب الدينية .

**ثانياً من حيث الناحية اللغوية :** ونجدتها في الفصل الرابع وتم تقسيمه إلى

1 الأسماء المختصرة من حيث أسماء مختصرة عثر على أصلها المختصر منه او لم يعثر عليه

2 أسماء جمل تامة سواء كانت إسمية أم فعلية

3 أسماء مركبة او شبه جملة وهي التي ليست بجمل تامة .

وهذه الأسماء وجدت في العديد من مجموعات الوثائق المنتشرة في أنحاء العالم وأهمها :

- 1 مجموعة المتحف المصري (حالياً المتحف القبطي)
- 2 مجموعة مكتبة چون ريلاندرز
- 3 مجموعة المكتبة البريطانية
- 4 مجموعة جامعة شيكاغو
- 5 مجموعة المكتبة الوطنية النمساوية
- 6 مجموعة مكتبة جامعة ميتشن

ووُجِدَت الباحثة أن البردي يتتصدر الوثائق القبطية يليه مجموعات الأوستراكا القبطية (الفار) ثم بعض المخطوطات القبطية (الرقوق). ومن خلال تتبع تواریخ هذه الوثائق نجد أن البردي قد إستمر إستخدامه حتى القرن الثامن حيث أن البردي كان منتشرًا بكثرة على ضفاف النيل بالإضافة إلى اهتمام الحكومة بصناعته مما أدى إلى رخص ثمنه مقارنة بالرقوق – التي كان استخدامها منتشرًا في باقي الولايات البيزنطية. ومنذ القرن الخامس الميلادي بدأ استخدام البردي في التواري希 شيئاً فشيئاً وبدأ استخدام الرقوق في الظهور بدلاً عن البردي، لذلك نجد أن الفترة من القرن الخامس إلى الثامن إستخدام كلاً من البردي والرقوق كمواد للكتابة، أما عن الورق العادي الذي أكتشفه الصينيون فلم يظهر في مصر إلا في أواخر القرن الثامن ولذلك نجد قلة الوثائق المستخدمة من مادة الورق في التاريخ القبطي، أما عن الأوستراكا الفخارية فقد انتشرت بشكل كبير في مصر بسبب تربتها الطينية وأنشأت صناعتها في أنحاء مصر.

أما عن تصنیفات الوثائق المستخدمة في الرسالة فنجد أن أكثر الوثائق تنتهي إلى الوثائق الإقتصادية وبخاصة السجلات الضرائية، ثم تأتي الوثائق القانونية من عقود عمل وبيع وإيجار وخلافه من العقود، ثم تأتي الوثائق الأدبية والتي تتنوع إلى العظات الدينية، القصص الدينية والأساطير الدينية، الوثائق الإنجيلية، الترانيم والأشعار، ثم نجد القليل من الوثائق الطبية والسحرية وبهذا فإن الوثائق الإقتصادية والقانونية كانت الأكثر عرضًا لحياة الأقباط الاجتماعية. ونجد أن معظم هذه الوثائق تنتهي إلى اللهجة الصعيدية وهي واردة من عدة أماكن مثل الدير الأبيض، مدينة هابو، أخميم، الفيوم، أسيوط وهذا سببه كثرة الوثائق باللهجة الصعيدية.

وأتقدم بجزيل الشكر والعرفان إلى أستاذى الجليلين د/ الحسين عمر زغلول، د/ عبد العزيز رمضان لما لمسته فيهما من علم غزير ومناقشات مثمرة أضاءت النور لى على بعض جوانب التاريخ القبطى بداية من أوائل التحضير للرسالة فى عام 2012 إلى يومنا هذا.

### أهم الدراسات السابقة

- Heuser, G., *die personnamen der kopten*, leipzig, 1929 .
- Hasitzka, M. R. M., *koptisches sammelbuch* , bdd I,II,III,IV, Leipzig, 1993-2012.
- Lüdeckens, E., *demotisches namenbuch*, bdd 1, 2,3 Wiesbaden, 2000.
- Ranke, H., *Die Ägyptischen personnamen* ,bd 1, Glückstadt , 1935 , p.104 .

## قائمة الاختصارات

- **Enchoria**, Zeitschrift für Demotistik und Koptologie, Wiesbaden, 1971.
- **Rd'E** , Revue d'égyptologie, Paris, 1933.
- **BASP**, The Bulletin of the American Society of Papyrologists, Urbana, 1963.
- **MIFAO**, Mémoires publiés par les membres de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire, le caire, 1902 .
- **PSAC**, Publications de la Société d'Archéologie Copte, le caire, 1981 .
- **MDAIK**, Mitteilungen des Deutschen Instituts für Ägyptische Altertumskunde in Kairo, Mainz/Rhein, 1930.
- **BEC** , Bibliothèque d'études coptes, le caire , 1919 .

## اختصار اللهجات القبطية

- (S.)= saidic dialect= لهجة صعيدي
- (b.)= bahairic dialect= لهجة بحيري
- (fy.) = fayomic dialect= لهجة فيومي
- (f.) = feminine = صيغة المؤنث

## فهرس المحتويات

### صفحات

1	مقدمة
7	الفصل الأول: أسماء ذات دلالة دنيوية
8	العادات المصاحبة للتسمية والأسماء
10	أسماء تتعلق بالأسرة
10	أسماء من أجل الترحيب بالطفل
17	أسماء من أجل منع الحسد
22	أسماء تحمل صيغة الدعاء للطفل
25	أسماء نسبة إلى ظروف الولادة
31	أسماء نسبة إلى ترتيب الطفل بين إخوته
38	أسماء نسبة إلى البنوة
45	أسماء نسبة إلى الأبوة والأمومة
50	أسماء نسبة إلى الميراث
52	أسماء نسبة إلى مكان الولادة
61	أسماء تتعلق بصفات متعددة
61	أسماء نسبة إلى صفات جسدية وروحية
89	أسماء نسبة إلى أسماء المهن و الحرف
101	أسماء تتعلق بالطبيعة
101	أسماء نسبة إلى أسماء الحيوانات
118	أسماء نسبة إلى أسماء النباتات
125	أسماء نسبة إلى أسماء الطعام
127	أسماء نسبة إلى الظواهر الطبيعية
130	أسماء نسبة إلى المعادن
132	أسماء نسبة إلى أعضاء جسدية
135	أسماء نسبة إلى الجماد
141	أسماء نسبة إلى مناسبات أو أعياد او شهور
145	أسماء تاريخية
148	أسماء نسبة إلى أسماء الإشارة
152	الفصل الثاني : أسماء ذات دلالة دينية
153	أسماء نسبة إلى اسم إلهي خالص
164	أسماء نسية إلى أسميين إلهيين او أكثر
170	أسماء تربط المولود برابطة البنوة للمعبود
180	أسماء تربط المولود برابطة التبعد أو التبعية للمعبود

192	أسماء نسبة إلى صفات القدرة و البهاء للمعبود
195	أسماء تربط المولود برابطة التنزيه و التبجيل للمعبود
200	أسماء تربط المولود برابطة إستخاره الإله
201	أسماء تربط المولود برابطة التوكل على المعبود
202	أسماء تربط المولود برابطة عطيا الإله
203	أسماء تربط المولود برابطة التقدمات للإله
204	أسماء تحمل الدلالة الدينية والدنوية معاً
217	<b>الفصل الثالث: أسماء التدليل والكنيات القبطية</b>
218	أسماء التدليل
227	الكنيات
250	<b>الفصل الرابع : الأسماء المختصرة والمركبة</b>
251	أسماء مختصرة تم الوصول إلى الأصل المختصر منها
260	أسماء مختصرة لم يتم الوصول إلى الأصل المختصر منها
263	أسماء مطولة (جملة)
268	أسماء مركبة
277	الخاتمة
283	الملاحق
286	قائمة الأسماء
323	مجموعات الوثائق القبطية
332	مختارات من الوثائق
348	قائمة المراجع

## الفصل الأول

### أسماء ذات دلالة دنيوية

العادات المصاحبة للتسمية والأسماء

أسماء تتعلق بالأسرة

أسماء من أجل الترحيب بالطفل

أسماء من أجل منع الحسد

أسماء تتمنى الخير للطفل

أسماء نسبة إلى ظروف الولادة

أسماء نسبة إلى ترتيب الطفل بين أخويه

أسماء نسبة إلى أحد الوالدين أو الأسلاف

أسماء نسبة إلى الأبوة

أسماء نسبة إلى الميراث

أسماء نسبة إلى مكان الولادة

أسماء تتعلق بصفات متعددة

أسماء نسبة إلى صفات جسدية وروحية

أسماء نسبة إلى أسماء المهن و الحرف

أسماء تتعلق بالطبيعة

أسماء نسبة إلى أسماء الحيوانات

أسماء نسبة إلى أسماء نباتات

أسماء نسبة إلى أسماء الطعام

أسماء نسبة إلى الطبيعة

أسماء نسبة إلى المعادن

أسماء نسبة إلى أعضاء جسدية

أسماء نسبة إلى الجماد

أسماء نسبة إلى مناسبات أو شهور

أسماء تاريخية

أسماء نسبة إلى أسماء الإشارة

## 1.1.0 العادات المصاحبة للتسمية والأسماء

لم يكن اختيار إسم الطفل حدثاً اعتيادياً في المجتمع المصري القديم بل كانت الأسرة المصرية القديمة تعد له بعده من المعتقدات والعادات التي نجد صدى لها في العصر القبطي، فنجد أنه بمجرد تسمية الطفل تبادر الأسرة إلى استقراء مستقبله، فيعتمدون على مجموعة من سبع معبودات تعرف باسم "التحورات السبع" لمعرفة مستقبل المولود الجديد، وكانوا يعتقدون أن تلك التحورات يتولين رعاية المولود بكل واحدة منها ترعايه المولود ليوم واحد حتى يقمن بتسليمه لأمه في اليوم السابع في إحتفال، ويعتقدون أن هذه المعبودات يحومون حول وسادة الطفل ثم تقوم بأخبار الأسرة عن موعد نهاية حياته بصفة قاطعة، ولم يكتف المصريون القدماء بذلك بل كانوا يقومون بالذهاب إلى بيت الحياة لأجل تسجيل إسم الطفل مع أسماء أبيه ومهنة الأب، ثم يقومون بقراءة الطالع له . (1)

تطورت هذه المعتقدات في العصر القبطي وتحولت إلى طقس الطست أو الحمير أو ما يعرف حالياً بالسبوع وذلك لأنه يتم في اليوم السابع لولادة الطفل ويتم فيه غسل الطفل، ويببدأ هذا الأحتفال في الليلة السابقة على السبوع حيث يحضرون إبريقاً من الفخار له ثلاثة فتحات من أعلى وبسبعين حول الإبريق تثبت بها سبع شمعات ويتم إعطاء إسم لكل شمعة ويتم إضاءة الشموع، وأخر شمعة تنطفئ يتم أطلاق أسمها على الطفل تيمناً بطول العمر له وأحياناً يكون الأسم قد تم أعداده مسبقاً من قبل الوالدين بناءً على نذر كان قد نذر من قبل، وإذا كانت طفلة يحضرون لها قلة، ثم يقومون بعادة البسلة حيث يتم وضع الإبريق أو القلة في صينية بها ماء وبها بعض ملابس الطفل وبسبعين نوعاً من الحبوب اعتقاداً أنها تمنع الحسد وتحمى الطفل، وإذا لم توجد حبوب كافية في المنزل كانوا يقومون بطلبها من المنازل المجاورة، ومنها ما يعمل حجاباً يربط على عنق الطفل أو توضع بجوار رأسه . (2)

---

Elsayed, R., "les sept célestes, leur taureau et les quatre gouvernails", **MDAIK**, vol 36, Mainz/Rhein, (1) 1980, pp. 357- 390;

بيير مونتيه : *الحياة اليومية في مصر في عهد الرعامسة من القرن 13 ق.م إلى القرن 12 ق.م* ، ت : عزيز مرقس منصور  
مراجعة : عبد الحميد الدواхи "دار المصرية للتأليف و الترجمة" ، القاهرة ، 1965 ، ص 76-80 .

(2) ) چورج نسیم : "دراسة في أسماء الآقباط"  *أسبوع القبطيات* 11 ، القاهرة ، 2006 ، ص 223 - 225 ؛ محمد الجوهرى وأخرون : *الطفل و التنشئة الاجتماعية* ، القاهرة ، 1998 ، ص 25 .

أما عن إحتفال السبوع نفسه حيث يتم بطرقتين شعبية وكنسية معا، في الإحتفال الشعبي ترتدى الأم الملابس البيضاء ويحمل الطفل فى غربال ويسيير أمامه صفان من الأطفال ويطوفون به أرجاء المنزل ويتم دق الهون النحاس مع نثر الملح والحبوب والحلوى إعتقادا فى طردها للأرواح الشريرة عن الطفل مع غناء بعض الأغاني الشعبى الخاصة بالمناسبة ، أما عن الإحتفال الكنسى فهو يتم بحضور الكاهن حيث يتم وضع الطفل فى طست به ماء وقليل من الملح والزيت وسبع شمعات موقدة ويتم تلاوة بعض الصلوات من قبل الكاهن ، ويعتبر السبوع مناسبة للنقوط من سيدات الأسرة حيث يقوموا بوضع بعض الحلى الذهبية أو العملات الفضية فى الصينية، وتعبر هذه العادات عن مدى اهتمام الأسرة المصرية بالطفل وبإسمه فى العصر القبطى . (1)

وعلى الرغم من أن أغلب الأسماء والكنيات تفقد دلالاتها الحرفية بعد شيوخ إستعمالها إلا أن كثيرا من دلالاتها المميزة تستمر في تأثيرها الوجدانى لمن يحملها من الصغار والكبار وتعبر أيضا عن الروح الشائعة في مجتمعها و طابع العصر الذى ظهرت به لذلك أرتأيت بالبدء في أسماء الأطفال ذات الدلالة الدينوية لمحاولة استقراء الحياة الاجتماعية في العصر القبطى . (2)

---

(1) چورج نسيم : المرجع السابق ، ص 223 - 225 ؛ محمد الجوهرى وأخرون : *الطفولة والتنشئة الاجتماعية* ، القاهرة ، 1998 ، ص 25 .

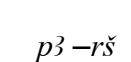
(2) عبد العزيز صالح : *الأسرة المصرية في عصورها القديمة* ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، 1988 ، ص 87 ؛ عبد العزيز صالح : *التنمية والتعليم في مصر القديمة* ، رسالة دكتوراة ، القاهرة ، 1956 ، ص 20 .

## 1.2.0 أسماء للترحيب بالطفل

نشأ المجتمع المصري القديم نشأة زراعية في جوهره ، ولأن الكيان الاقتصادي للمجتمع الزراعي يتأثر بوفرة اليدى العاملة أو قلتها على الأرض ، وبهذا فقد شجعت الظروف الإقتصادية للأسرة المصرية القديمة على إنجاب النسل ، فقد كان المصري القديم مطمئنا إلى انتظام فيضان النيل كل عام ، وخصوصية التربة مما أدى إلى وفرة المحاصيل الزراعية ، وبهذا لم يكن إنجاب الأطفال يشكل عبئاً إقتصادياً على الأباء ، وهذا أدى لشغف المصري القديم بكثرة النسل وفرحة بقدوم الأطفال وإستمر هذا حتى العصر القبطي ولهذا نجد عدة أسماء قبطية تدل على مدى ترحيب الأقباط بقدوم الأطفال . (1)

1.2.1 الأمثلة التالية لأسماء ذات الصيغة المذكورة      , *prācē(b.)*, *прhψe(s.)*, *پرaψe*      عدة أسماء بمعنى واحد "الفرح" وأصلهم في الهieroغليفية و الديموطيقية "الفرح" , وورد *prācē* في وثيقة تعود إلى عام 727 م باللهجة الصعيدية , وورد *پرaψe* في عدة وثائق تعود إلى القرن الثامن الميلادي وال فترة من القرن الثاني عشر إلى الرابع عشر الميلادي باللهجة الصعيدية . (2) *پaρaψe* ويعنى " فرحي" وأصله في الهieroغليفية و الديموطيقية "فرح" وورد في وثيقة تعود إلى القرن الثامن الميلادي , حاليا ينطق هذا الاسم "أبراشى" . (3) *پεrpot* , *پoгрoт*      هما إسمان بمعنى واحد "الفرح" وأصله الهieroغليفى "الفرح". (4)

(1) عبد العزيز صالح : المرجع السابق ، ص 71 .

(2) وأصلهم الهieroغليفى             *p<sup>3</sup>-rš*       *p<sup>3</sup>-rš*

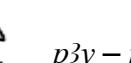
Heuser, G., *die personnamen der kopten*, leipzig, 1929 , pp. 25, 43 ;

Cerny , J., *Coptic etymological dictionary*, Cambridge , 1976 , pp. 123,142 ;

Lüddeckens, E., *demotisches namenbuch*, bd 1, Wiesbaden, 2000, p. 198 ;

Hasitzka, M. R. M., *koptisches sammelbuch III*, Leipzig, 2006, p. 84 ;

Clackson , G. , *Coptic and Greek texts relating to Hermopolite Monastery of Apa Apollo* , Oxford , 2000 , p.136 ; Hasitzka, *koptisches sammelbuch IV*, Berlin, 2012 , p. 114 .

(3) وأصله الهieroغليفى             *p<sup>3</sup>y - rš*       *p<sup>3</sup>y - rš*

Heuser, loc cit, p. 25 ; Cerny, loc cit, pp. 123, 142 ;

Hall , H. R. , *Coptic and greek texts of the Christian period in the British Museum*, London , 1905 , p. 6 .

(4) وأصله في الهieroغليفية             *p<sup>3</sup>- wrd*

Heuser, loc cit, p. 27 ;

Ranke, H., *Die Ägyptischen personnamen*,bd 1, Glückstadt , 1935 , p.104 .

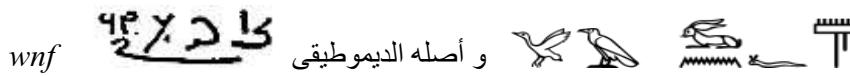
، **ράψη** ويعنى "فرح" وورد فى وثيقة تعود إلى القرن الثامن الميلادى وأصله الهيرو-غليفى "فرح" (1). **πονοφ** ، إسمان بمعنى واحد ويعنى "الفرح" وأصلهما فى الهيرو-غليفية والديموطيقية "فرح" (2). **λαψη**، **λεψη**، **λαψη** إسمان بمعنى واحد ويعنى "فرح" وورد فى وثيقة تعود إلى الفترة ما بين القرنين العاشر والحادي عشر الميلاديين، ورد **λαψη** فى وثائق القرن التاسع وهذه الأسماء كتبت باللهجة الفيومية (3). **πρήση**، **πρέση** إسمان لهما معنى "الفرح" (4)، والأمثلة ذو الصيغة المؤنثة **τηρψη**، **ταρψη**، **τραψη** عدة أسماء تعنى "الفرح" وأصلهم فى الهيرو-غليفية والديموطيقية "فرح" ، وورد **τραψη** فى وثائق القرن التاسع الميلادى (5) ومما سبق نجد أن الأمثلة التى تحمل الصيغة المؤنثة هي أقل بكثير من مثيلاتها المذكورة وهذا يؤكّد إستمرار ثقافة تفضيل الذكور على الإناث في العصر القبطي هذه الثقافة التي أدت إلى الترحيب بالذكر والفرح لقدرته الأكبر من الأنوثى ، وتتنوع هذه الأسماء وتعدد صيغها يدل على مدى شيوخ الترحيب بالأطفال فيما بين الأسر المصرية في العصر القبطي و تؤكد الاحتفالات التي تقيمها الأسر القبطية للأطفال مثل صلاة الطست في اليوم السابع لولادة الطفل و العماد في اليوم الأربعين لولادة الذكر والأنثى في الثمانين على مدى قوة هذا الترحيب، و يدل هذا الترحيب على المستوى الاقتصادي المرتفع لبعض الأسر القبطية .



(1) وأصله في الهيرو-غليفية **rs**

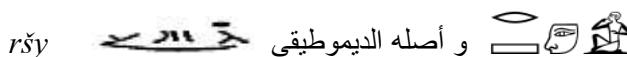
Heuser, op cit, p.29; Ranke, op cit, p.227 ;

Crum, W.E., *catalogue of Coptic manuscripts in the collection of John Rylands library*, London, 1909, p. 66.



(2) وأصله الهيرو-غليفى **wnf** **p3-wnf**

Heuser, loc cit, p.24; Cerny , op cit, pp. 123, 214 .



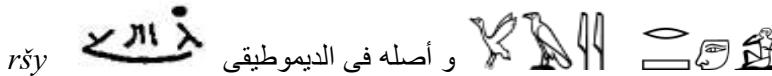
(3) وأصله الهيرو-غليفى **rshy**

Heuser, loc cit, p. 75; Cerny, loc cit, p. 142;

Crum, *catalogue of Coptic manuscripts in the collection of John Rylands library Manchester*, p.110 ;

Hasitzka, *koptisches sammelbuch III*, , p. 88 ;

Hasitzka,M.R.M., *koptische texte*, Wien, 1987 , p. 47 .



(4) وأصله الهيرو-غليفى **rshy** **p3y-rs**

Brunch, , W., "index der koptischen und griechischen personnamen in W.E. Crum's Coptic dictionary", *enchoria* , vol 13, Wiesbaden,1985 , p. 147; Cerny, loc cit, pp. 123, 142 .



(5) وأصله في الديموطيقى **rshy** **t3-rs**

Heuser, loc cit , pp.31, 41 ; Hasitzka, *Koptisches sammelbuch III*, p.89 ;

Cerney , loc cit, p.142 ; Cum, W.E., *A Coptic dictionary*, oxford, 1962, p. 308;

Hasitzka, *koptische texte*, p. 47 .

2.2.1 الأمثلة التالية لأسماء تحمل صيغة أسم الفاعل تعلن قدوم الطفل ولكنه لا يوضح أي نوع من أنواع الترحيب به لذلك ربما تكون هذه أنت من أسر متوسطة الحالة الإقتصادية فهو يوضح مدى صعوبة الحالة الإقتصادية ونجد فيها أن عدد الأسماء التي تحمل الصيغة المذكورة و المؤنثة يكاد يكون متساويا ، وفيما يلى أمثلة الأسماء التي تحمل الصيغة المذكورة (b.)  
 $\pi\epsilon\tau\eta\eta\sigma$ ,  
 $\pi\epsilon\tau\eta\eta\sigma$ (s.)  
 $\pi\delta\epsilon\eta\eta\sigma$ (b.),  
 $\pi\delta\epsilon\eta\eta\sigma$ (s.)  
 $\pi\alpha\eta\eta\sigma$ (2),  
 $\pi\alpha\eta\eta\sigma$ (s.)  
"القادم" وأصله في الهيروغليفية "هذا جاء" و أصلهم في الهيروغليفية "هذا الذي جاء". (1)  
"الآتي" ويعنى "الطفل الآتي" وأصله في الهيروغليفية والديموطيقية "الطفل الآتي" ، وورد في وثيقة تعود إلى عام 340 م . (3),  
"هذا التي أنت" وأصله في الهيروغليفية والديموطيقية "الروح القادمة" . (4) ، والأمثلة التي تحمل الصيغة المؤنثة  
 $\theta\alpha\beta\alpha\epsilon\iota\sigma$  (F.) ويعنى "هذه الروح القادمة" وأصله في الهيروغليفية والديموطيقية "الروح القادمة" . (5) ،  
 $\tau\alpha\beta\epsilon\iota\tau$  (F.) ويعنى "هذه الروح الآتية" و "هذه الصقر" وأصله في الهيروغليفية "الروح الآتية" .  
(6) (7)



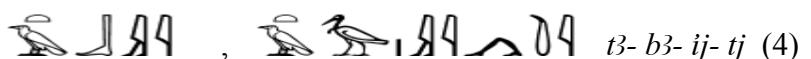
Heuser, op cit, p. 27 ; Cerny, op cit, p. 114 .



Heuser, loc cit, p. 36; Hasitzka, *koptisches sammelbuch III*, pp. 23, 24, 25;  
Cerny, loc cit, p. 114 .



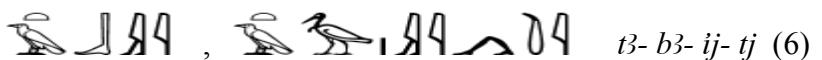
Heuser, loc cit, p.53; Cerny, loc cit, p. 114 ;  
*Koptisches sammelbuch III*, p. 24 .



Heuser, loc cit, p. 35; Ranke, op cit, p. 356; Gardinar, A., *Egyptian grammar*, London, 1973, p. 563, 551; Hasitzka, M.R.M., *koptische dokumentariische und literarische texte*, Berlin, 2011, p. 44 .



Heuser, loc cit, p. 22 ; Cerny, loc cit, pp. 72, 44 .



Heuser, loc cit, p. 39 ; Ranke, op cit, p. 356.



Heuser, loc cit, p. 31; Cerny, loc cit, p. 114 .

(F.) (s.) ، الـآتـيـة " الـهـيـرـوـغـلـيـفـيـة " و يـعـنـى " هـذـه الـآتـيـة " و أـصـلـهـ فـي الـهـيـرـوـغـلـيـفـيـة " الـآتـيـة " . (1)

3.2.1 الإسم التالي يعبر عن تمنى قدوم الطفل **πορων** (b) ويعنى "الامنية" و "الرغبة" و أصله في الهيروغليفية "الامنية". (2) ولا يوجد له أى صيغة مؤنثة .

4.2.1 الأسماء التالية تعبر عن الرضا بقدوم الطفل وهى ذات صيغة مذكرة فقط مما يؤكـد وجود ثقافة تفضيل الذكور على الإناث **εει** ويعنى "الرضا" و "الإستمـتـاع" وأـصـلـهـ فـي الـهـيـرـوـغـلـيـفـيـةـ وـالـدـيمـوـطـيـقـيـةـ "الـرـضـاـ" . (3) ، **cei** ويعنى "رضا" وأـصـلـهـ فـي الـهـيـرـوـغـلـيـفـيـةـ وـالـدـيمـوـطـيـقـيـةـ "الـرـضـاـ" ، وورد فى وثيقة تعود إلى القرن السابع الميلادى . (4) ، **Krpacei** ، **εαρπικει** إـسـمـانـ لـهـمـاـ معـنـىـ "رـضـاـ"ـ وـأـصـلـهـمـاـ فـيـ الـهـيـرـوـغـلـيـفـيـةـ وـالـدـيمـوـطـيـقـيـةـ "رـضـاـ"ـ،ـ وـهـذـاـ يـدـلـ عـلـىـ أـنـ إـسـمـ "رـضـاـ"ـ الـحـالـيـ أـصـلـهـ فـيـ الـقـبـطـيـةـ وـتـرـجـمـتـهـ إـلـىـ الـعـرـبـيـةـ . (5)

(s.) 5.2.1 **Απαντειν** ويعنى "نور" و أصله في الهيروغليفية "نور" . (6)

6.2.1 وهذا المثال يعبر عن اعتزاز الأهل بقدوم الطفل **Tacor** ويعنى "قيم" و "ثمين" و أـصـلـهـ فـيـ الـهـيـرـوـغـلـيـفـيـةـ "قيـمـ"ـ . (7)



Heuser, op cit, p. 63 ; Cerny, op cit, p. 114.

(L.E) **w3h** , **wh3** (2)

Heuser, loc cit, p. 27 ; Cerny , loc cit, p. 220 .

**sy** و أـصـلـهـ الـدـيمـوـطـيـقـيـ "s3y" (3)

Heuser, loc cit, p. 25 ; Cerny , loc cit, p. 145 .

**sy** و أـصـلـهـ الـدـيمـوـطـيـقـيـ "s3y" (4)

Heuser, loc cit, p. 29 ; Cerny , loc cit, p. 145;

*Die koptischen Rechtsurkunden der papyrussammlung der Österreichischen nationalbibliothek , Wien , 1958 , p. 165 .*

**sy** و أـصـلـهـ الـدـيمـوـطـيـقـيـ "s3y" (5)

Brunch, op cit, p. 146; Cerny, loc cit, p. 145 .

**wny** (6)

Heuser, loc cit, p. 31 ; Cerny , loc cit, p. 212 .

**isw** (7)

Heuser,loc cit, p. 31 ; Cerny, loc cit, p. 13

،**KΩΝ** 7.2.1 ويعنى "حصن" و أصله فى الهيروغليفية والديموطيقية "حصن", **πΑΚΕΝΕ**

ورد **πΑΚΕΝΕ** فى وثيقة تعود إلى الفترة مابين القرن الثامن و التاسع الميلادى . (1)

8.2.1 هذه الأمثلة تعبّر عن ترحيب الأسرة بقدوم الطفل وتفسير قدومه بأنه نعمة من الله وهذه الأمثلة تحمل الصيغة المذكورة فقط مما يؤكد وجود ثقافة تفضيل الذكور على الإناث في هذه الفترة **πεχωτ**, **πεχωτ** إسمان لهما معنى واحد "نعمـة" (2), **πεχωτ** ويعنى "النعمـة" ورد **πεχωτ** فى وثيقة تنتـمـى إلى الفترة بين القرن 9 إلى 11 الميلادى . (3)

9.2.1 الأمثلة التالية كلها ذات صيغة لغوية واحدة وذلك لأنها تشير إلى معنى واحد وهو "البركة" ، وسوف نلاحظ هنا انتشار هذه الأسماء في العديد من الوثائق على مدار فترة كبيرة تاريخياً من القرن السادس إلى القرن التاسع الميلادي ، ونرجع هذا إلى الاعتقاد السائد آجتماعياً أن قدوة الأطفال مصدراً لجلب البركة إلى الأسرة الذي يرجع أصله إلى مصر القديمة و المستمر إلى أيامنا هذه (4) و الأسماء التالية تحمل الصيغة المذكورة فقط مما يؤكد وجود ثقافة تفضيل الذكور على الإناث . **πεχωτ**, **πεχωτ** عدة أسماء بمعنى واحد "البركة" و أصلهم في الهيروغليفية والديموطيقية "البركة" ، وورد **πεχωτ** في وثيقتين تعودان إلى القرنين السادس والسابع الميلاديين باللهجة الصعيدية، ورد **πεχωτ** في وثيقة تعود إلى الفترة بين القرن السابع و الثامن باللهجة الصعيدية . (5) ، **πεχωτ**, **πεχωτ** عدة أسماء بمعنى واحد "البركة" و أصلهم في الهيروغليفية و الديموطيقية "البركة" ، ووردت في وثائق القرن الثامن و التاسع الميلادى . (6)

و أصله الديموطيقي **kn** **kn** (1)

Heuser,op cit, p. 21; Cerny, op cit, p.59 ;

Hasitzka, *koptisches sammelbuch IV*, p. 106 .

Heuser, loc cit, pp. 28 , 76 .

(2)

Ibid ,p.75;

(3)

Crum , *catalogue of Coptic manuscripts in the collection of John Rylands library Manchster*, p. 49

(4) عبد العزيز صالح : المرجع السابق ، ص 73 .

**sm** **٤٣٤** **س** **س** **س** **p<sup>3</sup>- sm<sup>c</sup>** (5)

Heuser, loc cit, p. 25; Cerny, loc cit, pp. 123, 152 ;

Hasitzka, M. R. M. , *koptisches sammelbuch II* , Wien , 2004, p. 37 ;

Crum , W.E.,

*Coptic Ostraca*, London , 1902 ,p.78 ;

Hasitzka, *koptisches sammelbuch IV*, pp. 30 , 190 .

**sm** **٤٣٤** **س** **س** **س** **p<sup>3</sup>- sm<sup>c</sup>** (6)

Crum, W.E., Steindorff, G., *koptische Rechtsurkunden des 8. Jh. Aus Djeme (theben)* , Leipzig, 1912, p. 453 ; Cerny, loc cit, pp. 123, 152 .